

2021 年 11 月 12 日星期五

康辉集团北京国际会议展览有限公司

袁少晨

电子邮箱: yuanshaochen@cct.cn

事由：康辉集团北京国际会议展览有限公司于 2021 年 11 月 26 日（星期五）为雀巢举办外卖茶歇活动安排事宜。

尊敬的袁先生，

请接受来北京望京凯悦酒店的热切问候。感谢您的大力支持，我们非常荣幸可以与贵公司在不久的将来合作。

十分感谢您确认北京望京凯悦酒店在 2021 年 11 月 26 日为雀巢举办的外卖茶歇的合作伙伴。

敬请过目以下协议书，并希望在 **2021 年 11 月 16 日** 之前得到您的认可签字，以期尽快安排随后事宜。

如有任何疑问，欢迎随时致电与我，我的联络方式如下列所示。

我们期望与你紧密合作，共同努力，顺利完成此次活动。

顺致商祺！

卢晓

高级会议策划经理

北京利星行酒店有限公司望京分公司（即“北京望京凯悦酒店”）

电话：86 10 8630 1234

电邮：danieliao.lu@hyatt.com

网站：www.beijingwangjing.regency.hyatt.com

协议书

甲方: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

乙方: 北京利星行酒店有限公司望京分公司 (即“北京望京凯悦酒店”)

协议项目: 康辉集团北京国际会议展览有限公司为雀巢举办外卖活动

2021年11月26日

A. 联系人

康辉集团北京国际会议展览有限公司

袁少晨

邮箱: yuanshaochen@cct.cn

B. 外卖餐饮活动

1. 餐饮活动安排

日期	开始时间	结束时间	活动名称	场地	摆台	预计人数	保证人数	备注 / 价格
2021年 11月26日 星期五	10:00	11:00	上午茶歇 外卖	雀巢公司 利星行大厦B座9层	现有摆台	24	24	上午茶歇报价: 人民币120元净价每位
	14:00	17:00	下午茶歇 外卖	雀巢公司 利星行大厦B座9层	现有摆台	24	24	下午茶歇报价: 人民币120元净价每位

预计总费用为人民币 5,760 元净价

以上外卖报价包含:

- 上下午各一次茶歇 (仅食品),
- 餐具, 桌布使用。
- 厨房及宴会设备, 包括食物保鲜箱, 托盘, 夹子, 盘子。
- 人员服务费及运输费。

北京利星行酒店有限公司望京分公司:

日期: 2021年11月12日

康辉集团北京国际会议展览有限公司:

日期

2.最低保证出席人数

酒店保留当贵公司人数变更时更改价格及活动地点的权力。根据酒店的规定, 请贵公司于活动日期前三(3)个工作日内确认最低保证人数。活动的收费将根据确认人数及实际人数两者之间较高的人数收费。如实际出席人数低于保证人数, 则按保证人数计算; 如实际出席人数高于保证桌数, 将按实际出席桌数计算。

3.场地参观

酒店在此活动开始前需要对外卖场地进行参观, 了解场地情况和设施。酒店保留参观场地后更改价格的权力。

4.服务费

所有餐饮及活动报价, 除非特别注明“净价”, 均需加收 16.6%服务费和税费。

5.凯悦天地

通过与北京望京凯悦酒店确认您的外卖活动, 您的每一(1)美元认可消费将可获得一(1)点奖励积分, 每次认可活动最多可获得 50,000 点奖励积分。积分可累积, 并可用于在参与计划的凯悦酒店和度假村兑换免费住宿奖励, 也可用于客房升级。在按照销售合同和/或宴会合同举办了活动并进行付款后, “凯悦天地”积分将记入筹办者的“凯悦天地”账户。

现在加入“凯悦天地”或访问 www.worldofhyatt.com/terms, 您就能在下一次举行会议或活动时享受这些奖励和礼遇。

如果您已经是会员或刚刚注册了会员, 请提供您的下列信息:

会员姓名: _____

“凯悦天地”会员编号: _____

C. 其他条款

1.供应商

酒店被告知活动所需的场地, 用电及现场的布置, 音响设备, 运输, 演出, 员工的卫生间全部由贵公司指定的供应商来安排。

北京利星行酒店有限公司望京分公司:

日期: 2021 年 11 月 12 日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期

2. 注意事项

贵公司应负责参加活动者行为的正当性, 并且保证不会有违法乱纪的行为或任何形式的纠纷发生, 尤其是应保证没有任何违法赌博行为的发生。

北京望京凯悦酒店不承担活动前, 活动中及活动后个人物品的损坏及丢失的责任。个人贵重物品请自行保管好。

贵公司及贵公司的供应商搭建的任何物品, 如发生倒塌或破损造成的人员伤亡, 酒店将不承担任何责任。

D. 定金及结帐方式

1. 记账方式

总帐

活动期间所有发生之费用如下所列:

- 餐饮消费
- 所有由贵公司授权人签字认可的费用

总帐结账方式

活动结束后当天, 酒店将会提供消费明细帐单, 经由贵公司授权人签字确认。所有费用将以人民币结算。

2. 授权人签字

请贵公司确认总帐之授权签字人。所有由此授权签字人签字认可的帐务将都计入总帐。

3. 定金和付帐

日期	合同签订/ 应付定金 / 预付款	备注
2021年11月16日	此日期前签订活动合同	
2021年11月19日	支付此次活动100%全部的费用 预计总金额人民币5,760元净价	
2021年11月26日	活动当天结清可能产生的其余尾款	

* 准确数额请见形式发票。

若酒店在上述日期未能收到贵公司应付的定金/预付款, 所有贵公司没有担保的预订将被取消。如在此之后贵公司还需预订, 酒店将根据预订情况予以回复, 并收取额外费用。所有预订贵公司需以书面形式通知酒店。

北京利星行酒店有限公司望京分公司:

日期: 2021年11月12日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期

4. 银行帐户

定金可以以现金、支票、电汇和银行转帐的方式支付。请注意所有本地支票需要约五个工作日的时间处理, 国际支票需要约六周时间处理。酒店具体银行帐户资料如下:

帐户名: 北京利星行酒店有限公司望京分公司
账号: 324666479841
银行名称: 中国银行
支行名称: 中国银行股份有限公司北京利星广场支行
银行地址: 北京市朝阳区望京街8号利星行广场B座201, 100102
银行 SWIFT 码: BKCHCNBJ110

为方便本酒店追进贵公司所支付的定金到帐与否, 请在发出电汇后, 传真或邮件发送给本酒店销售人员贵公司电汇凭证的复印件作为记录之用。

E. 取消程序

如若北京望京凯悦酒店于此活动确认后收到取消或部分取消的通知, 本酒店将根据接到通知的日期先后收取贵公司相应比例的违约金。具体方法如下:

取消通知日期

违约金

2021年11月16日之后

100%预计产生费用

F. 不可抗力

如果一方对本协议的履行受制于自然灾害、战争、政府管制、恐怖主义、灾难、罢工、社会骚乱, 或超出该方控制的任何其它同样性质的紧急事件, 使得在每种情形下, 该方对其在本协议项下义务的履行是不合法或不可行的。在前述情况下, 终止方应在发生该情况后五(5)日内, 向另一方发出终止的书面通知。

G. 赔偿与免受损害

如因酒店在履行其在本协议项下义务时所采取的任何行动而使贵公司产生任何索赔、法律行动、诉由或责任, 包括合理的律师费, 酒店同意为贵公司辩护, 对其进行赔偿, 并使其免受损害。酒店还同意, 对因贵公司履行其在本协议项下义务导致任何第三方

提起任何索赔、法律行动或诉由而产生的任何责任(因贵公司的不良行为或过失而产生的法律行动或责任除外), 酒店将为贵公司辩护, 对其进行赔偿, 并使其免受损害。

如因贵公司或贵公司所聘任何承包商在履行其在本协议项下义务时所采取的任何行动而使酒店产生任何索赔、法律行动、诉由或责任, 包括合理的律师费, 贵公司同意为酒店、凯悦公司及他们各自的管理人员、董事、雇员和代理人进行辩护, 对其进行赔偿, 并使其免受损害。贵公司还同意, 对因贵公司履行其在本协议项下义务导致任何

北京利星行酒店有限公司望京分公司

日期: 2021年11月12日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期

第三方提起任何索赔、法律行动或诉由而产生的任何责任(因酒店的不良行为或过失而产生的法律行动或责任除外)，贵公司将为酒店、凯悦公司及他们各自的管理人员、董事、雇员和代理人进行辩护，对其进行赔偿，并使其免受损害。

仲裁

双方同意，双方之间因本协议或因违反本协议而引起或与之相关的任何及所有索赔、争端或争议（且双方无法以非正式的方式解决该等索赔、争端或争议），应被提交给酒店所在的县、州、省、国家或其它相关政府区域中的仲裁机构，按照国际争议解决中心或者双方另行同意的其它争议解决机构的相关规则，进行有约束力的仲裁。双方明确同意，仲裁应为终局的且对双方有约束力，并且仲裁裁决可由有管辖权的任何县、州、省、国家或其它相关政府区域（视情况而定）中有司法管辖权的法院予以认可并可通过适当的司法行动进行强制执行。就此相关，双方特此同意将其自身置于酒店所在的县、州、省、国家或其它相关政府区域中有相应司法管辖权的任何法院的管辖之下。双方同意，仲裁员应诚实地遵循酒店所在的州、省、国家或其它相关政府区域的法律（不包括其冲突法规则），且仲裁员应判定仲裁的胜诉方可获得合理的律师费和与按照本款规定进行的任何仲裁相关而花费的成本。

H. 保险

贵公司和酒店需要为上文“赔偿与免受损害”一节中所列各自义务购买保险。对于贵公司所聘任何外部承包商在场地上从事的任何活动，贵公司应全面负责。根据酒店的要求，贵公司应提供一份保险证书，承保该等外聘承包商的活动，并将酒店、凯悦公司及他们各自的管理人员、董事、雇员和代理人列为该等外聘承包商所从事活动的附加被保险人。

I. 变更；通知

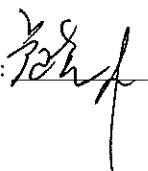
对上述条款做出的任何变更均须采取书面形式并由双方签署方可生效。对本协议做出的任何修改、补充或纠正除非得到双方签署或盖章否则不具有约束力。本协议项下发出的一切通知均须采取书面形式并按本协议中所列地址发送给本协议首尾页所列人员。通知应在对方接收后视为送达并须采取下列方式发送：(a) 专人递交；(b) 商业隔夜快递服务(要求回执)；或者(c) 传真，以机打收据为凭，但条件是在同日通过商业隔夜快递服务按上文规定方式发送一份确认副本。

J. 适用法律与管辖地

本协议应受中华人民共和国的实体法管辖并依照该等法律加以解释，不考虑其法律冲突原则。凡因本协议的履行或与本协议有关的一切争议，双方应协商解决，如果协商不能解决，则应向本协议履行地人民法院提起诉讼。

北京利星行酒店有限公司望京分公司:

日期: 2021年11月12日



康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期

K. 律师费

如果任何一方为执行本协议的某项条款和条件而针对另一方采取任何法律行动, 则双方同意, 该等法律行动的败诉一方应向胜诉一方支付全部的法庭费用、合理的律师费和胜诉一方产生的开支。此外, 被通过非司法手段追讨的一方应负责支付成功获得本协议项下所欠款项追讨权的一方所产生的全部合理开支(包括合理的律师费)。

L. 弃权

如有任何一方同意放弃其执行本协议任何条款的权利, 该一方并未放弃其在任何其他时间执行该等条款或执行本协议的任何或所有其他条款的权利。

M. 具有约束力的协议

本协议, 连同以引述方式列入本协议的活动基本条款与条件和预算明细, 构成双方达成的全部条款。对该等条款做出的任何变更均须采取书面形式并由双方签署方可生效。本协议一经双方签署, 所有先前的口头或书面协议将不再有效。

N. 强制执行

如果本协议的任何规定根据相关法律不可强制执行, 则本协议的所有其他规定应继续具有全面的法律效力。

O. 客人全球隐私政策 (GLOBAL PRIVACY POLICY FOR GUESTS)

请知悉, 北京望京凯悦酒店应遵守《对客人的全球隐私政策》(Global Privacy Policy for Guests, 贵公司可从 <http://privacy.hyatt.com> 获得, 下称“隐私政策”)。

针对根据本协议在酒店入住的贵公司的客人(以下称“顾客之客人”), 贵公司(以下称为“顾客”)应当:

- (i) 使顾客之客人知晓隐私政策;
- (ii) 获得顾客之客人对向酒店披露其个人信息的同意; 并且向酒店承诺并保证:
 - (a) 顾客有权向酒店披露顾客之客人的个人信息;
 - (b) 顾客已被授权为本项所规定之目的作为每位顾客之客人的代理人行事。

P. 人权/对抗人口贩卖

请浏览以下网址参阅凯悦酒店集团对人权及对抗人口贩卖的英文声明:
<https://about.hyatt.com/en/hyatt-thrive/human-rights.html>

北京利星行酒店有限公司望京分公司:

日期: 2021年11月12日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期

在活动期限(无论在酒店场所之内或之外)或在入住酒店期间, 客人不得且应确保其雇员或者顾客不进行任何非法或违规的行动, 包括但不限于, 攻击行为(无论人身攻击还是其他攻击), 通过使用酒店互联网进行网络犯罪, 以及对注册商标和知识产权构成侵权的各种行为(比如销售或购买假冒产品等)。

如您所知, 本次活动的所有预定场地, 在北京利星行酒店有限公司望京分公司得到贵公司已签署协议的复印件和定金之前只是临时保留。若本酒店在 **2021年11月10日** 之前未收到贵公司已签署协议的复印件, 或者未在协议所附定金和预付款明细的时间要求内收到相应定金, 酒店将保留取消所有预订的权力。

衷心感谢您对北京望京凯悦酒店的支持, 我们盼望着与贵公司进行成功的合作。

康辉集团北京国际会议展览有限公司
与北京利星行酒店有限公司望京分公司(即“北京望京凯悦酒店”)
均同意和接受此协议

姓名: 卢晓
职务: 高级会议及宴会业务经理
北京利星行酒店有限公司望京分公司
(即“北京望京凯悦酒店”)
日期: 2021年11月12日星期五



姓名: 袁少晨
职务:
康辉集团北京国际会议展览有限公司
日期:

于扬
会议宴会业务总监
北京利星行酒店有限公司望京分公司
(即“北京望京凯悦酒店”)
日期: 2021年11月12日星期五

吴瑞萍
市场销售部总监
北京利星行酒店有限公司望京分公司
日期: 2021年11月12日星期五



北京利星行酒店有限公司望京分公司:
日期: 2021年11月12日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____
日期

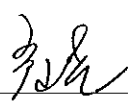
茶歇菜单

上午茶歇菜单 Morning Coffee Break Menu

鲜梅丹麦包
Market berries Danish pastries
柠檬软心蛋糕
Lemon custard cake
瑞士冷麦片、混合莓、烤杏仁
Home crafted bircher muesli, market berries, roasted almond
两种西式饼干
Two kind of cookies
时令切水果（4 种）
Seasonal cut fruits（4 kinds）

下午茶歇菜单 Afternoon Coffee Break Menu

双色巧克力慕斯
Double chocolate mousse
香芒杨枝甘露
Sago mango soup
青苹果榛子酥
Apple and hazelnut jalousie
两种西式饼干
Two kind of cookies
时令切水果（4 种）
Seasonal cut fruits（4 kinds）

北京利星行酒店有限公司望京分公司: 

日期: 2021 年 11 月 12 日

康辉集团北京国际会议展览有限公司: _____

日期